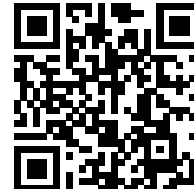


Produktdatenblatt

Delegierte Verordnung (EU) Nr. 65/2014

Name oder Warenzeichen des Lieferanten	respekta
Modellkennung	CH12060IX-21
Jährlicher Energieverbrauch	13,6 kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse	A+
Fluiddynamische Effizienz	21,8
Klasse für die fluiddynamische Effizienz	C
Beleuchtungseffizienz	33,0 lx/W
Beleuchtungseffizienzklasse	A
Fettabscheidegrad	69,5 %
Klasse für den Fettabscheidegrad	D
Luftstrom (bei minimaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb)	164 m³/h
Luftstrom (bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb)	406 m³/h
A-bewertete Luftschallemissionen (bei minimaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb)	55 dB
A-bewertete Luftschallemissionen (bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb)	64 dB
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (W)	0,29 W

Das Modell wurde auf dem Unionsmarkt in Verkehr gebracht , und zwar ab dem 24/07/2023



EPREL-Eintragungsnummer 1666923

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/1666923>

Lieferant: NEG Novex Großhandelsgesellschaft für Elektro- und Haustechnik GmbH (Hersteller) **Website:** www.respekta.info

Kundenbetreuung:

Name: NEG-Novex Großhandelsgesellschaft für Elektro- und Haustechnik GmbH **Website:** www.respekta.de

E-Mail-Adresse: produktmanagement@neg-novex.de

Telefonnummer: 06232298500

Anschrift:

Chenover Strasse 5
67117 Limburgerhof
Deutschland



DE *Bedienungs- & Installationsanleitung*

Dunstabzugshauben



GB *Installation & Operating Instructions*

Cooker hoods

RESPEKTA®

Mod. No.:

> CH12060S-21

> CH12060W-21

> CH12060IX-21



Inhalt

1 : ALLGEMEINE INFORMATIONEN	de-3
1.1 Lesen der Bedienungsanleitung	de-3
2 : ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.....	de-7
2.1 Wichtige Hinweise.....	de-7
2.2 Hinweise zum Umweltschutz	de-10
3 : TECHNISCHE DATEN UND EIGENSCHAFTEN	de-11
3.1 Technische Daten.....	de-11
3.2 Abmessungen	de-13
3.3 Schaltplan	de-13
4 : NUTZUNGSBESTIMMUNGEN	de-14
4.1 Nützliche Ratschläge	de-14
4.2 Benutzung der Dunstabzugshaube.....	de-15
5 : INSTALLATION	de-18
5.1 Zubehörliste	de-18
5.2 Vorbereitende Arbeiten.....	de-19
6 : WARTUNG	de-27
6.1 Reinigung und Pflege.....	de-27
6.2 Ersetzen des Fettfilters	de-28
6.3 Auswechseln der Glühbirnen	de-29
7 : STÖRUNGSSUCHE.....	de-30
7.1 Störungsbehebung.....	de-30

1 : ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.1 Lesen der Bedienungsanleitung

1.1.1 Allgemeines

Lieber Kunde, wir danken Ihnen für das uns geschenkte Vertrauen und für den Erwerb eines Gerätes aus unserem Sortiment.

Das von Ihnen erworbene Gerät ist so konzipiert, dass es Ihren Anforderungen im Haushalt entspricht. Wir bitten Sie, die vorliegende Bedienungsanleitung, die Ihnen die Einsatzmöglichkeiten und die Funktionsweise Ihres Gerätes beschreibt, genau zu beachten.

Diese Bedienungsanleitung ist verschiedenen Gerätetypen angepasst, daher finden Sie darin auch die Beschreibungen von Funktionen, die Ihr Gerät evtl. nicht enthält.

Für Schäden an Personen oder Gegenständen, die auf eine fehlerhafte oder unsachgemäße Installation des Gerätes zurückzuführen ist, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, notwendige Änderungen an den verschiedenen Modellen vorzunehmen, um den aktuellen technischen Normen zu entsprechen.

Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst Ihres Händlers.

1.1.2 Angaben zum Hersteller

Hersteller und verantwortliche Person mit :	NEG Novex Großhandelsgesellschaft für Elektro- und Haustechnik GmbH
Adresse:	Chenover Straße 5 67117 Limburgerhof Germany
Marke :	RESPEKTA®
Telefon/Fax:	+49 6232 29850-0
E-Mail	info@neg-novex.de
WebSite	www.respekta.de

1.1.3 Kundendienst

Bei technischen Fragen zu Ihrem Gerät wenden Sie sich bitte an das Kundendienstbüro Ihres Händlers.

Bevor Sie den Kundendienst anrufen, notieren Sie sich bitte:

- Modellbezeichnung Ihres Gerätes.

1.1.4 Einleitung und Sicherheit

Bevor Sie die Dunstabzugshaube installieren und/oder benutzen, lesen Sie bitte sorgfältig die Anweisungen in dieser Anleitung.

So können Sie sich mit Ihrem neuen Gerät vertraut machen.

Bewahren Sie diese Unterlage griffbereit auf, damit Sie sie jederzeit nachschlagen und sie an eventuelle Nachbesitzer weitergeben können.

Lesen Sie die Sicherheitsvorschriften in der Einleitung dieses Handbuchs und beachten Sie die im Text vorhandenen Sicherheitshinweise wie z. B.: „Achtung“, „Wichtiger Hinweis“ und „Gefahr“ im Text.



Dieses Symbol bedeutet: **HINWEIS**

Dieses Symbol weist Sie auf nützliche Tipps hin und macht auf richtiges Vorgehen und Verhalten aufmerksam. Das Beachten der mit diesem Symbol versehenen Hinweise erspart Ihnen manches Problem.

Das Symbol hat die Aufgabe, bestimmte Methoden oder Verfahren hervorzuheben, die für die korrekte Verwendung der Abzugshaube anzuwenden sind.



Dieses Symbol bedeutet: **WICHTIGER HINWEIS**

Dieses Symbol hat die Aufgabe, einen Arbeitsschritt hervorzuheben, der mit besonderer Vorsicht auszuführen ist, um eine Beschädigung der Struktur des Gerätes oder dessen Bauteile zu verhindern.



Dieses Symbol bedeutet: **ACHTUNG**

Dieses Symbol hat die Aufgabe, eine Sicherheitsinformation hervorzuheben. Aufmerksam lesen. Vergewissern Sie sich auch, dass Sie die Ursachen für mögliche gefährliche Unfälle genau verstanden haben.



Dieses Symbol bedeutet: **GEFAHR**

Dieses Symbol soll Sie auf eine gefährliche Situation für Sie selbst und andere aufmerksam machen. Aufmerksam lesen. Vergewissern Sie sich auch, dass Sie die Ursachen für mögliche gefährliche oder auch tödliche Unfälle genau verstanden haben.



Dieses Symbol bedeutet: **ENTSORGUNG**

Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Hausmüll behandelt werden darf, sondern über eine spezielle Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgt werden muss. Indem Sie helfen, dieses Produkt korrekt zu entsorgen, tragen Sie zum Schutz der Umwelt, Ihrer Gesundheit und des Wohlbefindens anderer bei. Unsachgemäße Entsorgung gefährdet die Umwelt und die Gesundheit. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, Entsorgungseinrichtungen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

1.1.5 Identifikation der Abzugshaube

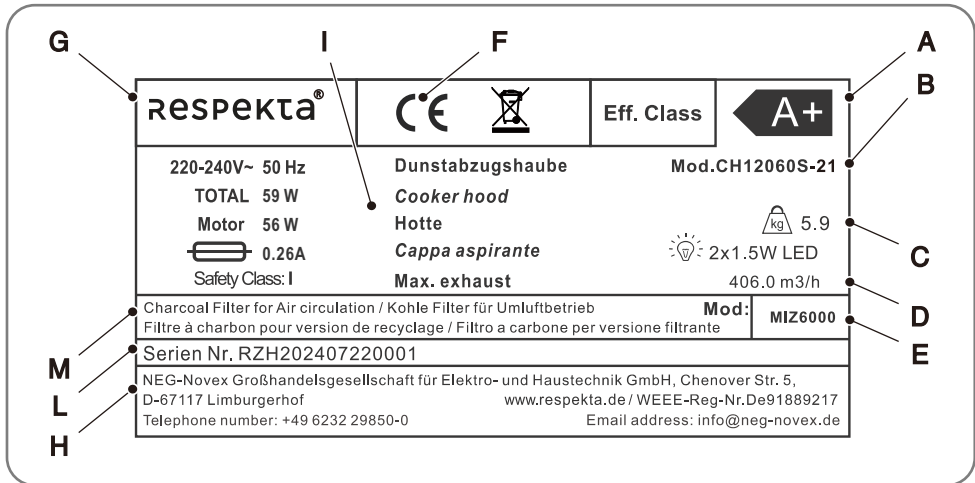


Abb. 1.1

Auf dem Typenschild sind folgende Daten angegeben:

- A - Energieklasse
- B - Modell
- C - Gewicht
- D - Absaugung
- E - Filtermodell
- F - CE-Kennzeichnung
- G - Hersteller
- H - Angaben zum Hersteller
- I - Beschreibung
- L - Seriennummer
- M - Filtertyp

	HINWEIS: Es wird empfohlen, die Daten und Seriennummern des Geräts zu notieren, um sie bei Bedarf schneller zur Hand zu haben.
--	---

	HINWEIS: Für einen effizienten Kundendienst und Ersatzteilservice geben Sie bitte immer die auf diesem Schild aufgeführten Daten an.
--	---

Platzierung des Typenschildes

Das Typenschild des Geräts ist an der Innenseite des Rahmens angebracht.

EG-Konformitätserklärung

Der Hersteller der hier beschriebenen Geräte, auf welche sich diese Erklärung bezieht, erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass diese die einschlägigen, grundlegenden Sicherheits-, Gesundheits- und Schutzanforderungen der hierzu bestehenden EU-Richtlinien erfüllen, und dass die entsprechenden Prüfprotokolle, insbesondere die vom Hersteller oder seinem Bevollmächtigten ordnungsgemäß ausgestellte CE-Konformitätserklärung zur Einsichtnahme der zuständigen Behörden vorhanden sind und über den Geräteverkäufer angefordert werden können. Der Hersteller erklärt ebenso, dass die Bestandteile der/des in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Geräte(s), welche mit frischen Lebensmitteln in Kontakt kommen können, keine toxischen Substanzen enthalten.

1.1.6 Garantiebedingungen

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch den Käufer verursacht werden.












Dieses Gerät wurde nach modernsten Methoden hergestellt und geprüft. Unabhängig von der gesetzlichen 6-monatigen Gewährleistungspflicht des Verkäufers/Händlers leistet der Hersteller eine Garantie für fehlerfreies Material und fehlerfreie Produktion über einen Zeitraum von 24 Monaten ab Kaufdatum. Die Garantie erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung. Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern oder zu ersetzen, oder das Gerät umzutauschen. Nur wenn mit Nachbesserung(en) oder Umtausch des Gerätes die herstellerseitig vorgesehene Nutzung endgültig nicht zu erreichen sein sollte, kann der Käufer innerhalb der Garantiefrist von sechs Monaten, gerechnet vom Tag des Kaufes, eine Minderung des Kaufpreises oder die Aufhebung des Kaufvertrages verlangen.

Schadensersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, sind ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch ist vom Käufer durch Vorlage der Kaufquittung nachzuweisen.

2 : ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

2.1 Wichtige Hinweise

	GEFAHR: Fett oder Öl enthaltende Filter können einen Brand auslösen.
	GEFAHR: Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht gemäß den Anweisungen durchgeführt wird.
	GEFAHR: Lassen Sie die Pfannen während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt, da überhitztes Fett oder Öl Feuer fangen kann.
	GEFAHR: Lassen Sie den Herd niemals mit offener Flamme unter der Dunstabzugshaube eingeschaltet.
	GEFAHR: Brandgefahr, keine Gegenstände auf Kochflächen ablegen.
	ACHTUNG: Wenn die Dunstabzugshaube über einem Gasherd angebracht ist, muss der Abstand zwischen der Kochfläche und dem untersten Teil der Dunstabzugshaube mindestens 75 cm betragen.
	ACHTUNG: Achten Sie auf scharfe Kanten an der Innenseite der Dunstabzugshaube, insbesondere bei der Montage und Reinigung.
	ACHTUNG: Versuchen Sie nicht, die Dunstabzugshaube ohne die Fettfilter zu verwenden oder wenn die Filter übermäßig stark verschmutzt sind.
	ACHTUNG: Installieren Sie die Dunstabzugshaube nicht über einem Herd mit hohem Grill.
	ACHTUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass die Netzspannung mit der Spannung übereinstimmt, die auf dem spezifischen Schild im Inneren des Geräts angegeben ist.
	ACHTUNG: Die angesaugte Luft darf nicht in einen Abluftschacht geleitet werden, der zum Abführen der Dämpfe von mit Gas oder anderen Brennstoffen betriebenen Geräten dient (gilt nicht für Geräte, die nur Luft in den Raum ablassen).
	ACHTUNG: Verbinden Sie den Ablassschlauch der von der Dunstabzugshaube angesaugten Luft mit Abluftschächten mit einem geeigneten Innendurchmesser, der nicht kleiner als 120 mm sein sollte.
	ACHTUNG: Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube und gasbetriebener Geräte muss immer für eine ausreichende Raumbelüftung gesorgt werden.



ACHTUNG: Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienstservice oder auf jeden Fall von einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliche Gefährdung zu vermeiden.



ACHTUNG: Dafür sorgen, dass Kinder unter 8 Jahren nicht in die Nähe des Gerätes kommen. Die Bedienung des Gerätes durch Kinder ist nur unter Aufsicht von Erwachsenen erlaubt, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht unsachgemäß verwenden.



ACHTUNG: Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.



ACHTUNG: Die Benutzung des Gerätes durch Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen ist nur unter Aufsicht der für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen zulässig.



ACHTUNG: Für Reinigungsarbeiten im Inneren des Gerätes muss dieses vom Stromnetz getrennt werden.



ACHTUNG: Flambieren unter Dunstabzugshauben ist unter keinen Umständen erlaubt.



ACHTUNG: Bei Fehlfunktion des Gerätes ist der Kundendienst zu benachrichtigen. Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren.



ACHTUNG: Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur Befestigungs- oder Montageschrauben mit den gleichen Abmessungen wie in dieser Gebrauchsanleitung angegeben.



ACHTUNG: Verwenden Sie zum Reinigen der Dunstabzugshaube keinen Dampfreiniger.



ACHTUNG: Versuchen Sie NIEMALS, Feuer mit Wasser zu löschen, sondern schalten Sie das Gerät aus und decken Sie dann die Flamme ab, z. B. mit einem Deckel oder einer Löschdecke.



WARNHINWEIS: Alle mit der Installation und der Einregulierung verbundenen Arbeiten sind von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.



WARNHINWEIS: Zugängliche Teile der Dunstabzugshaube können bei eingeschaltetem Herd heiß werden.



WARNHINWEIS: Wenn Sie auf einem Gasherd kochen, setzen Sie immer Deckel auf Töpfe und Pfannen.



WARNHINWEIS: Wenn sich die Dunstabzugshaube im Ansaugbetrieb befindet, wird die Luft im Raum von der Dunstabzugshaube angesaugt. Stellen Sie sicher, dass eine angemessene Lüftung gewährleistet ist. Die Dunstabzugshaube entfernt Gerüche aus dem Raum, aber keinen Dampf.



WARNHINWEIS: Wenn die Dunstabzugshaube zusammen mit gasbetriebenen oder mit anderen Brennstoffen betriebenen Geräten verwendet wird, muss eine ausreichende Lüftung des Raumes gewährleistet sein.



WARNHINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Abluftschacht der Dunstabzugshaube keine engeren Kurven als 90 Grad aufweist, da dies den Wirkungsgrad verringert.



WARNHINWEIS: Nachdem Sie die Dunstabzugshaube aus der Verpackung genommen haben, überprüfen Sie sie auf Unversehrtheit. Wenn das Produkt beschädigt ist, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an das RESPEKTA-Service-Netz.



WICHTIGER HINWEIS: Die örtlichen Vorschriften bezüglich der Austragung von Abluft befolgen.



WARNHINWEIS: Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube und von Geräten, die mit anderer als elektrischer Energie betrieben werden, darf der Unterdruck im Raum nicht 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar) überschreiten.



WARNHINWEIS: Die Außenseite des Geräts darf nur bei ausgeschaltetem Gerät gereinigt werden.



WARNHINWEIS: Das Gerät und die Filter sind regelmäßig zu reinigen, um einwandfrei funktionieren zu können. Bitte das Kapitel "Reinigung und Pflege" beachten.



WARNHINWEIS: Halten Sie den Raum gut durchlüftet, wenn Sie das Gerät über einem Gasherd betreiben.



WARNHINWEIS: Der Abluftschlauch des Gerätes/der Vorrichtung muss in einem separaten Abluftschacht nach außen verlegt werden. Er darf durch keine anderen Schächte oder Kamine verlegt werden.



WARNHINWEIS: Prüfen Sie vor der Installation und dem Gebrauch, dass die auf der Dunstabzugshaube angegebene Spannung (V) und Frequenz (Hz) mit der Spannung und Frequenz Ihrer Hausinstallation übereinstimmen.



HINWEIS: Lesen Sie die Bedienungs- und Installationsanleitung vor der Installation und dem Gebrauch des Geräts gründlich durch.



HINWEIS: Die Dunstabzugshaube ist nur für den Gebrauch im Haushalt ausgelegt. Die in dieser Unterlage beschriebenen Geräte sind nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt. Sie sind für den Gebrauch im Haushalt ausgelegt.



HINWEIS: Zur Inanspruchnahme der Garantie ist der Garantieschein und die Kaufquittung vorzulegen. Andernfalls wird die Garantie nicht geleistet.

2.2 Hinweise zum Umweltschutz

2.2.1 Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar. Beachten Sie bei der Entsorgung die örtlichen Vorschriften.



WICHTIGER HINWEIS: Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Teile aus Polystyrol usw.) stellt eine Gefahrenquelle für Kinder dar. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial deshalb außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

2.2.2 Entsorgung



WARNHINWEIS: Entsorgen Sie Ihr Altgerät bitte gemäß den gesetzlichen Bestimmungen. Vor der Entsorgung muss das Gerät durch Abschneiden des Stromkabels untauglich gemacht werden. Zur Entsorgung ist das Gerät bei den zuständigen Sammelstellen abzugeben.

3 : TECHNISCHE DATEN UND EIGENSCHAFTEN

3.1 Technische Daten

3.1.1 Modelle CH12060S-21 - CH12060W-21 - CH12060IX-21

Modell Nr.		CH12060S-21	CH12060W-21	CH12060IX-21
Identifikation des Produkts / der Marke	NEG	respekta	respekta	respekta
Modelltyp (Standard, Flachschirm, Teleskopisch, mit Kamin usw.)		Standard	Standard	Standard
Montagesystem (Wand/Decke/Unterstruktur)		Wand/Unterstruktur	Wand/Unterstruktur	Wand/Unterstruktur
Breite der Haube	cm	60	60	60
Energieeffizienzklasse (EEK)		A+	A+	A+
Jährlicher Stromverbrauch	kWh/ Jahr	13,6	13,6	13,6

Eigenschaften

Modell Nr.		CH12060S-21	CH12060W-21	CH12060IX-21
Farbe der Außenseite		Schwarz	Weiß	Edelstahl
Gehärtetes Sicherheitsglas (Ja/nein)		Ja	Ja	Ja
Spannung/Frequenz	V/Hz	220V~240V, 50Hz	220V~240V, 51Hz	220V~240V, 50Hz
Eingangsleistung/ Hauptsicherung (Intensität)	W / A	59/0,26	59/0,26	59/0,26
Anzahl Motoren	Stk	1	1	1
Höchstleistung des Motors	W	56	56	56
Angesaugter Mindestluftstrom (unter normalen Einsatzbedingungen)	m3/h	277,1	277,1	277,1
Angesaugter Höchstluftstrom (unter normalen Einsatzbedingungen)	m3/h	406	406	406
Geräuschpegel	dB(A)	64	64	64
Kabellänge (einschließlich Stecker)	cm	120cm	120cm	120cm
Netzkabel (mit/ohne Stecker)		mit Schuko-Stecker EWG 7/7	mit Schuko-Stecker EWG 7/7	mit Schuko-Stecker EWG 7/7
Abmessungen des Geräts (ohne Abluftrohr)	mm	218x598x375	218x598x375	218x598x375

Nettogewicht des Geräts	kg	5,9	5,9	5,8
Gewicht der Verpackung	kg	1,2	1,2	1,2
Bruttogewicht (inkl. Verpackung)	kg	7,1	7,1	7,0
Abmessungen der Verpackung	mm	430x646x265	430x646x265	430x646x265
Abmessungen des Abluftrohranschlusses (Durchmesser Ø)		Ø150 (Rohr nicht inklusive)	Ø150 (Rohr nicht inklusive)	Ø150 (Rohr nicht inklusive)

Ausstattung und Zubehör

Modell Nr.		CH12060S-21	CH12060W-21	CH12060IX-21
Schalter, von vorne oder unten betätigt		vorne	vorne	vorne
Netzschalter: mechanisch/elektronisch		elektronisch	elektronisch	elektronisch
Steuerung (Schieberegler - Drucktasten - Touch - Geste - Vokal)		Touch	Touch	Touch
Anzahl Geschwindigkeiten		6	6	6
Lichttyp/Leistung	Anzahl/W	2 (Led) / 1,5 W	2 (Led) / 1,5 W	2 (Led) / 1,5 W
Adapter für den Anschluss des Abluftrohrs (Ja/Nein)		Ja	Ja	Ja
Montagekit, Schrauben, Dübel usw. (Ja/Nein)		Ja	Ja	Ja
Schablone für die Bohrungen		Ja	Ja	Ja

Spezifikationen Fettschutzgitter und Kohlefilter

Modell Nr.		CH12060S-21	CH12060W-21	CH12060IX-21
Fettschutzgittermaterial (spülmaschinenfest)		Aluminium	Aluminium	Aluminium
Anzahl Fettschutzgitter	Anz.	2	2	2
Metallfiltertyp		MIZ12060-21	MIZ12060-21	MIZ12060-21
Aktivkohlefiltertyp für runden Kamin		MIZ 6000	MIZ 6000	MIZ 6000
Fettabscheiderate/Eff. Klasse	% / Eff. Klasse	69,5 / D	69,5 / D	69,5 / D
Anzahl Kohlefilter	Anz.	2	2	2

3.2 Abmessungen

3.2.1 Maße und Abmessungen für die Installation

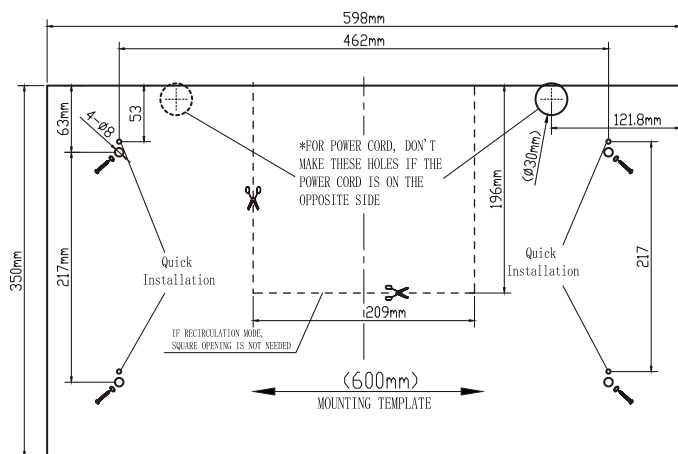


Abb. 3.1

Die angegebenen Maße und Abmessungen gelten für folgende Modelle:

- CH12060S-21
- CH12060W-21
- CH12060IX-21

3.3 Schaltplan

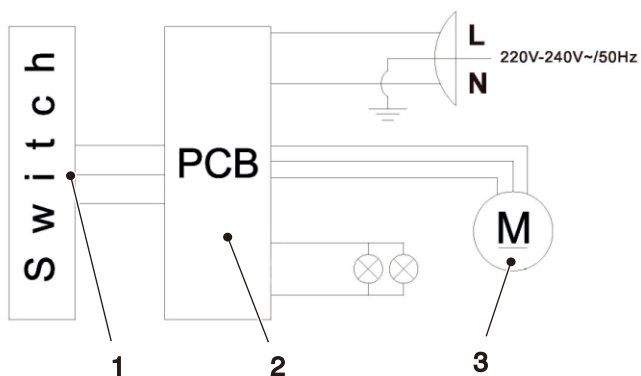


Abb. 3.2

- 1 - Schalter
- 2 - PCB
- 3 - Elektromotor

4 : NUTZUNGSBESTIMMUNGEN

4.1 Nützliche Ratschläge



GEFAHR: Unter der Dunstabzugshaube dürfen keine flambierten Gerichte zubereitet werden. Die offene Flamme könnte die Haube zerstören oder gar einen Küchenbrand verursachen.



GEFAHR: Wenn Sie Speisen frittieren, lassen Sie die Pfanne niemals unbeaufsichtigt, da das Fett Feuer fangen könnte.



ACHTUNG: Das Abluftrohr darf nicht aus brennbarem Material bestehen oder ein solches enthalten.



WARNHINWEIS: Vor Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten ist die Stromversorgung der Dunstabzugshaube durch Ziehen des Netzsteckers oder Ausschalten/Herausdrehen der Sicherung zu unterbrechen.



WARNHINWEIS: Die von der Dunstabzugshaube angesaugte Luft darf nicht über das Abluftrohr des Ofens oder anderer, nicht elektrisch betriebener Geräte abgeführt werden.



WARNHINWEIS: Eine konstante Instandhaltung gewährleistet einen einwandfreien Betrieb und eine optimale Leistung der Dunstabzugshaube.



WARNHINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Raum ausreichend belüftet ist.



WARNHINWEIS: Reinigen Sie verschmutzte Oberflächen regelmäßig von Verkrustungen.



WARNHINWEIS: Reinigen oder ersetzen Sie den Filter regelmäßig.



WARNHINWEIS: Prüfen Sie, ob die Dunstabzugshaube während des Transports beschädigt wurde.



WARNHINWEIS: Die Installation, der elektrische Anschluss und die Verbindungen der Abzugsleitungen müssen unter Beachtung der Herstellervorschriften und unter Einhaltung der örtlichen Vorschriften von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden.

4.2 Benutzung der Dunstabzugshaube

4.2.1 Sicherheitshinweise zum Gebrauch



GEFAHR: Sonstige Arbeiten mit offener Flamme sind nicht gestattet. Sie könnten den Filter oder sonstige Geräteteile beschädigen oder gar einen Brand auslösen.



ACHTUNG: Bei Gasherden ist darauf zu achten, dass die Kochstellen nicht ohne Kochgeschirr betrieben werden. Bei offenen Gasflammen können Teile des Gerätes durch die aufsteigende Hitze beschädigt werden.



ACHTUNG: Flambieren unter der Dunstabzugshaube ist wegen Brandgefahr nicht erlaubt. Die aufsteigende Flamme kann das im Filter abgelagerte Fett entzünden.

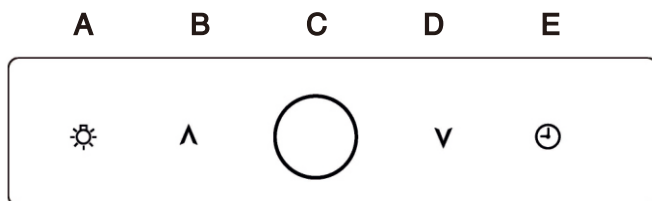


ACHTUNG: Frittieren oder das Arbeiten mit Öl und Fett unter der Dunstabzugshaube darf wegen Brandgefahr nur unter ständiger Beaufsichtigung geschehen. Achtung! Bei mehrfach verwendetem Öl steigt das Risiko der Selbstentzündung.



WARNHINWEIS: Während des Betriebs der Dunstabzugshaube müssen die Fettfilter immer eingesetzt sein, ansonsten kann sich Fettdunst in der Haube und im Abluftsystem ablagern.

4.2.2 Tasten und Funktion der Schalter



CH12060S-21



CH12060W-21



CH12060IX-21



Abb. 4.1

A - Einschalten/Ausschalten der Lampen (ON/OFF)

B - Erhöhung der Lüftergeschwindigkeit

C - Einschalten/Ausschalten der Haube (ON/OFF) und Anzeige der 6 verfügbaren Geschwindigkeiten

D - Verringerung der Lüftergeschwindigkeit

E - Verzögerungsfunktion (erlaubt es, die Haube nach 3 Minuten auszuschalten)

4.2.3 Abluft-Betrieb

Die angesaugte Luft wird durch den Abluftschlauch ins Freie geblasen. Dafür muss ein Abluftschacht bzw. ein ins Freie führendes Abluftrohr vorhanden sein.



WARNHINWEIS: Bei Abluftbetrieb der Dunstabzugshaube und Betrieb von schornsteinabhängigen Feuerungen (z.B. Kohleofen) muss für ausreichende Frischluftzufuhr im Aufstellraum des Geräts gesorgt werden. Auf jeden Fall ist ein Fachmann zu konsultieren.



WARNHINWEIS: Falls kein fest installiertes Abluftrohr oder kein Abluftschacht vorhanden ist, müssen Sie die Dunstabzugshaube auf Umluft-Betrieb einstellen.

4.2.4 Umluft-Betrieb

Die angesaugte Luft wird durch einen Kohlefilter (auch Aktiv-Kohlefilter genannt) gefiltert und im Raum umgewälzt. Der Kohlefilter hält die beim Kochen entstehenden Gerüche zurück. Die filtrierte Luft wird durch Luftöffnungen seitlich oder nach oben zurück in die Küche ausgestoßen. Wird die Dunstabzugshaube im Umluft-Betrieb eingesetzt, ist der gleichzeitige Betrieb einer raumluftabhängigen Feuerstätte unbedenklich.



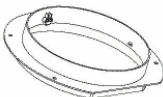

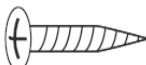



HINWEIS: Das Gerät einige Minuten vor Beginn der Kochvorgänge einschalten.

Es ist sowohl bei Abluft- als auch bei Umluft-Betrieb empfehlenswert, das Gebläse nach dem Kochen noch ca. 5 bis 10 Minuten weiter laufen zu lassen. Damit wird die Küchenluft von verbleibenden Wrasen und Gerüchen befreit.

- Für eine bessere Leistung der Dunstabzugshaube den Dampfsammler (soweit vorhanden) herausziehen.
- Stellen Sie die Geschwindigkeit des Gebläses je nach der abzusaugenden Rauch- oder Dampfmenge ein.
- Die Dunstabzugshaube erst ca. 5 bis 10 Minuten nach Beendigung des Kochvorgangs ausschalten.
- Den Dampfsammler (soweit vorhanden) wieder einsetzen.






5 : INSTALLATION

5.1 Zubehörliste

Artikel	Abbildung	Menge
Adapter (für den Anschluss des Abluftrohrs)		1
Haubenverschlussplatte		1
Senkkopfschraube 4x15 mm		8
Senkkopfschraube 4x35 mm		4
Senkkopfschraube 4x8 mm (Befestigung oberer und unterer Kaminschacht)		6
V-Klappe		1

5.2 Vorbereitende Arbeiten

5.2.1 Sicherheitsanweisungen für die Installation


	WARNHINWEIS: Installation der Geräte nur an einem geeigneten Ort.
	WARNHINWEIS: Prüfen der Wand/Decke auf Tragfähigkeit und Belastbarkeit.
	WARNHINWEIS: Prüfen des Verlaufs von elektrischen und anderen Leitungen auf und in der Wand bzw. Decke, um diese nicht anzubohren.
	WARNHINWEIS: Prüfen des Zustands und der Belastbarkeit des Stromnetzes.
	WARNHINWEIS: Wir empfehlen die Installation des Geräts durch einen Fachmann.

Halten Sie bei der Installation der Abzugshaube die Mindestabstände zwischen Kochplatte und Abzugshaube genauestens ein (siehe Kapitel „Installationsangaben“) und folgen Sie der Nummerierung der Arbeitsschritte und den Zusatzanweisungen. Die Dämpfe werden über einen am Verbindungsring angeschlossenen Abluftschlauch abgesaugt. Der Durchmesser des Abluftschlauchs muss mit dem des Verbindungsringes übereinstimmen. Wird ein Rauchrückschlagventil benutzt oder mitgeliefert, prüfen Sie, ob es sich nach der Installation des Abluftschlauchs frei öffnen und schließen kann. Die Abzugshaube kann mit oberen und hinteren Abzugsöffnungen ausgestattet sein. Die Dunstabzugshaube ist in der Regel zum Einsatz als Ablufthaube vorgerüstet. Die nicht benötigten Abzugsöffnungen sind mit einem Kunststoffdeckel versehen. Dieser Kunststoffdeckel kann durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn einfach entfernt werden.

5.2.2 Installationsangaben

Mindestabstand von der Unterkante des Haubenkörpers:

Induktionskochfelder	65 cm
Gaskochfelder	75 cm

	WARNHINWEIS: Schließen Sie das Gerät erst dann an das Stromnetz an, wenn es ordnungsgemäß installiert ist.
--	---

5.2.3 Verwendung der Abzugshaube in Version Abluft

Sollte die Abzugshaube werkseitig mit einem Kohlefilter ausgestattet sein, müssen Sie diesen entfernen. Er ist nur für den Einsatz Ihrer Abzugshauben im Umluftbetrieb nützlich.

5.2.4 Verwendung der Abzugshaube in Version Umluft

Wenn Sie das Gerät als Umlufthaube verwenden möchten, müssen Sie vor dem Gebrauch der Dunstabzugshaube den/die Aktivkohlefilter am Lüftermotor montieren. Bei einigen Modellen ist/sind der/die Aktivkohlefilter im Lieferumfang enthalten. Andernfalls müssen Sie sich den/die Aktivkohlefilter vom Lieferanten/Händler Ihrer Dunstabzugshaube beschaffen.

5.2.5 Elektrischer Anschluss



WARNHINWEIS: Prüfen Sie vor dem Anschluss der Dunstabzugshaube, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung (V) mit der Netzspannung Ihrer Wohnung übereinstimmt.



WARNHINWEIS: Installieren Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn die Angaben auf dem Typenschild nicht mit Ihrer Netzspannung übereinstimmen. Das Typenschild befindet sich im Inneren der Abzugshaube, hinter dem Fettfilter.

Ist die Dunstabzugshaube mit einem Standardstecker versehen, schließen Sie diesen an eine gut zugängliche Standard-Steckdose an.

5.2.6 Montage des Kohlefilters

Die Montageanleitung für den Kohlefilter finden Sie in dessen Verpackung. Zur Montage des Kohlefilters entfernen Sie den/die Fettfilter, montieren den Kohlefilter gemäß der Montageanleitung und setzen den/die Fettfilter wieder ein.

5.2.7 Abluftschacht

Die Abluftleitung ist nicht im Lieferumfang enthalten.

A - Abluft ins Freie



Abb. 5.1

B - Abluftaustragung über einen Luftschacht

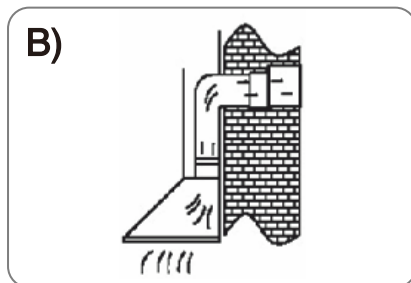


Abb. 5.2

Der Abluftschacht sollte möglichst kurz und geradlinig sein.

Der Durchmesser der Abluftleitung sollte nicht kleiner als 120 mm sein, da ansonsten mit höherem Laufgeräusch oder verringerter Absaugleistung zu rechnen ist.

Verwenden oder formen Sie nur Bögen mit großen Radien. Kleine Radien vermindern die Absaugleistung der Abzugshaube.

Verwenden Sie nur glatte Abluftleitungen oder Abluftschläuche aus nicht brennbarem Material.

Bei waagrechtem Verlegen des Abluftschachts muss ein Mindestgefälle von 1 cm je Meter bzw. ein Neigungswinkel von 2° eingehalten werden. Es könnte sonst Kondenswasser in den Motor der Abzugshaube laufen.

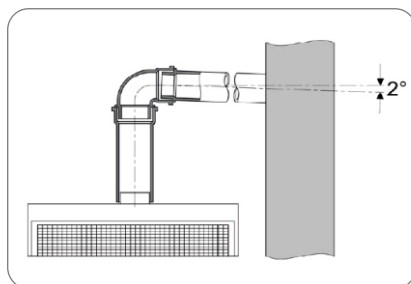


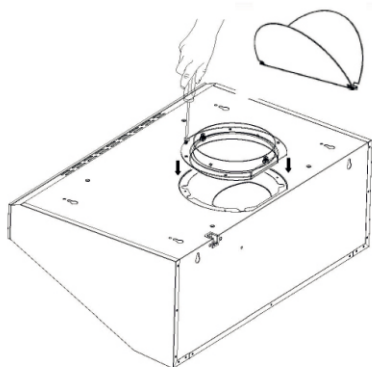
Abb. 5.3

Wird die Abluft in einen Abluftschacht geführt, muss das Ende des Einführungsstutzens in Strömungsrichtung gelenkt werden.

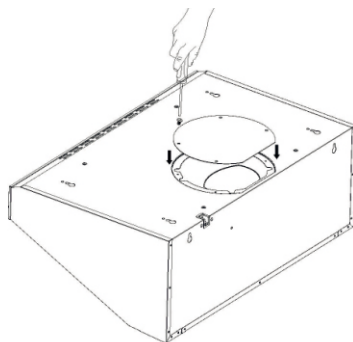
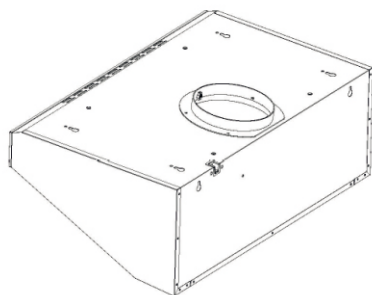
Wird die Abluftleitung durch kühle Räume, Dachböden usw. verlegt, kann ein starkes Temperaturgefälle innerhalb der einzelnen Leitungsbereiche auftreten. Es ist daher mit Schwitz- oder Kondenswasser zu rechnen. Dies macht eine Isolation der Abluftleitung erforderlich.

In einigen Fällen muss zusätzlich zu einer ausreichenden Isolation eine Kondenswassersperre (erhältlich bei den großen Baustoffhändlern) eingebaut werden.

5.2.8 Vor der Installation der Abzugshaube im Schrank



Abluftbetrieb (mit Abluftrohr)



Umluftbetrieb (ohne Abluftrohr)

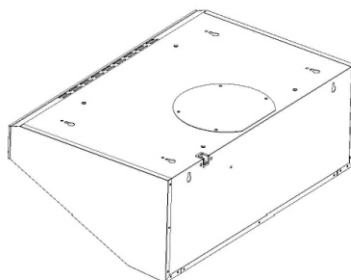


Abb. 5.4

Bevor mit der Installation fortgefahren wird, den Hauptschalter ausschalten, damit kein Strom in die für die Stromversorgung der Haube vorgesehene Steckdose fließt.



ACHTUNG: Setzen Sie vor der Montage der Abzugshaube die V-Klappen wie unten beschrieben ein.

Montage des Aktivkohlefilters

Die Aktivkohlefilter montieren, bevor der Fettfilter montiert wird.

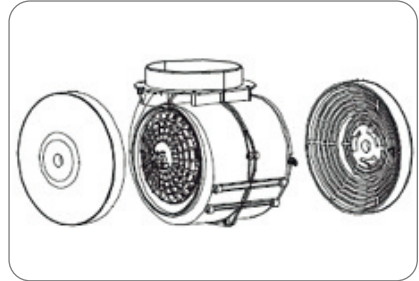


Abb. 5.5

Montage der V-Klappe

Wenn die Dunstabzugshaube nicht mit einer V-Klappe (B10) ausgestattet ist, müssen die Halbteile in ihrem Stutzen montiert werden. Die Bilder zeigen nur ein Beispiel für die Montage der V-Klappe, da das Verfahren bei verschiedenen Modellen und Konfigurationen variieren kann.

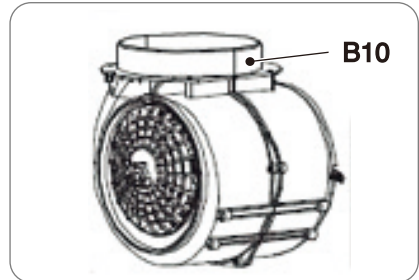


Abb. 5.6

Montage der V-Klappe:

- 1 - Die beiden Halbteile (1) im Stutzen (B10) montieren.
- 2 - Der Stift (3) muss nach oben ausgerichtet sein.
- 3 - Die Achse (4) muss in die Löcher (5) im Stutzen B10 eingeführt werden.
- 4 - Wiederholen Sie alle Vorgänge für das Halbteil (2).

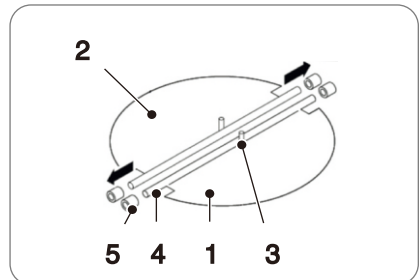


Abb. 5.7

5.2.9 Montage der Abzugshaube

Die Installation der mechanischen Abzugshaube weicht von derjenigen der Sensor-Touch-Haube ab.



ACHTUNG: Die Abzugshaube muss mindestens 65 cm von einem Induktionskochfeld (A) und mindestens 75 cm von einem Gaskochfeld (B) entfernt sein.

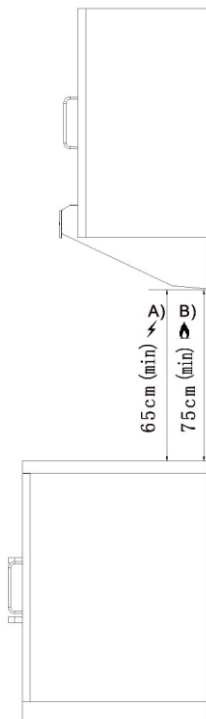


Abb. 5.8

Zeichnen Sie mit einem Bleistift eine horizontale Linie in der Höhe an die Wand, an der der untere Rand der Abzugshaube anliegen muss.



ACHTUNG: Den im Abschnitt „Installationsangaben“ angegebenen Mindestabstand einhalten.

- Zeichnen Sie die gewünschte Montageposition der Abzugshaube auf der Unterseite des Schranks an.
- Richten Sie die mitgelieferte Schablone an der zuvor markierten Position aus, um die Position der Löcher zu markieren.
- Schrauben Sie 4 Schrauben zu 15 mm in die 4 Löcher.



ACHTUNG: Die Schraubenköpfe müssen 3 - 5 mm über die Holzplatte überstehen, damit die Abzugshaube dort eingehängt werden kann.

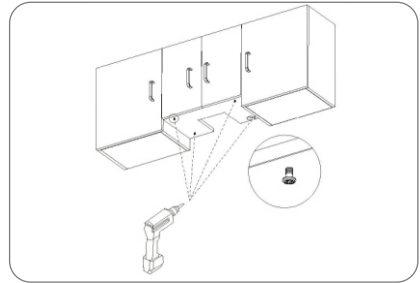


Abb. 5.9

- Hängen Sie die Haube mittels vier Schrauben in die Holzplatte ein.

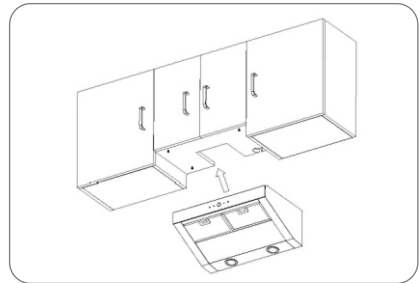


Abb. 5.10

- Entfernen Sie die Fettschutzgitter.
- Fügen Sie die Schraubenköpfe in die Langlöcher der Abzugshaube ein und schieben Sie diese nach vorne, sodass die Abzugshaube am Boden des Schranks befestigt ist.

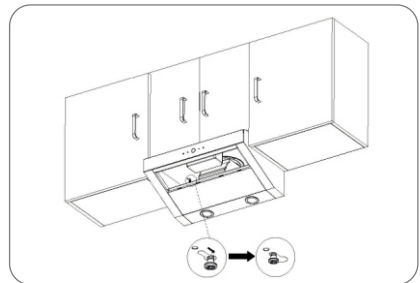


Abb. 5.11

- Verwenden Sie die mitgelieferte Schablone, um die Position der Löcher in der Oberseite der Schrankplatte wie abgebildet zu markieren.
- Befestigen Sie die Abzugshaube mit 4 Schrauben zu 35 mm in jedem der Löcher.

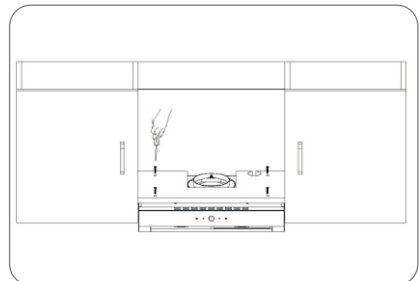


Abb. 5.12

5.2.10 Montage der Abzugshaube für Abluftbetrieb

Die Wanddurchführung muss für einen Abluftschlauch zu 150-mm dimensioniert sein. (Bohren Sie ein Loch zu ca. 155 mm).

Um die Haube im Abluftbetrieb zu montieren, montieren Sie sie wie im vorhergehenden Abschnitt „Montage der Haube“ beschrieben, **ohne die Kohlefilter zu montieren**.

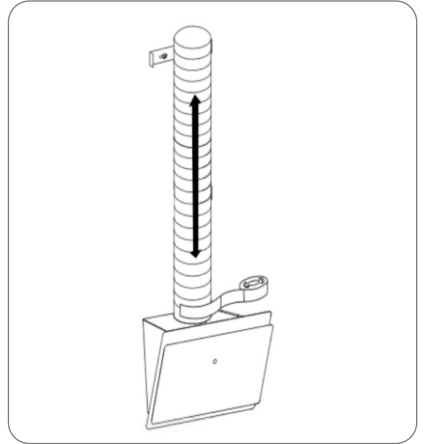


Abb. 5.13

Für die Endmontage der Haube im Abluftbetrieb wird ein Abluftgitter mit einer 150-mm-Muffe (a) zum Anschluss des Abluftrohrs benötigt. Dieses ist nicht im Lieferumfang enthalten.

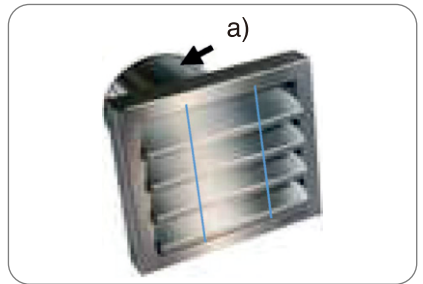


Abb. 5.14

6 : WARTUNG

6.1 Reinigung und Pflege

Vor jeder Installations-, Wartungs- oder Reinigungsarbeit die Dunstabzugshaube vom Stromnetz trennen, indem Sie:

- den Netzstecker des Gerätes ziehen.
- Das Stromnetz des Haushalts von Zähler trennen.



GEFAHR: Bei Nichtbeachtung der Wartungs- und Reinigungshinweise besteht infolge von Fettablagerungen Brandgefahr.



GEFAHR: Die an Ihrem Gerät vorhandenen Fettfilter sind regelmäßig zu reinigen bzw. zu ersetzen. Fettgesättigte Filter können schnell Feuer fangen und verbreiten zudem unangenehme Gerüche.



WARNHINWEIS: Die Dunstabzugshaube darf nicht mit einem Dampfreiniger gereinigt werden.



WARNHINWEIS: Keine alkoholhaltigen Reinigungsmittel zum Reinigen von Geräten mit mattschwarzer Oberfläche verwenden. Es könnte zu Verfärbungen kommen.



WARNHINWEIS: Mit Schmutzpartikeln verstopfte Fettfilter können die Funktion des Geräts stark beeinträchtigen.



WARNHINWEIS: Bei der Reinigung des Bereichs der Bedienelemente darauf achten, dass kein Wasser in die Elektronik eindringt.

Besondere Hinweise für Geräte mit Edelstahlgehäuse

Zur Reinigung der Edelstahlf Flächen eignet sich ein im Handel erhältliches, nicht scheuerndes Edelstahl-Reinigungsmittel.

Edelstahl muss regelmäßig (z. B. wöchentlich) gereinigt werden, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

Um ein schnelles Wiederverschmutzen der Oberflächen zu verhindern, ist die Behandlung mit einem speziellen Edelstahl-Pflegemittel empfehlenswert.



WARNHINWEIS: Verwenden Sie im Bereich der Tasten auf keinen Fall Edelstahl-Reinigungsmittel.



WARNHINWEIS: Bei der Reinigung von Metallfettfiltern darauf achten, dass das Netz nicht beschädigt wird. Durch häufiges Reinigen oder durch die Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln können Farbveränderungen der Metalloberfläche auftreten. Diese haben keinen Einfluss auf die Filterfunktion und sind kein Reklamationsgrund.

6.2 Ersetzen des Fettfilters

Die Fettfilter müssen von Zeit zu Zeit ersetzt werden.

Metall-Fettfilter

Metall-Fettfilter können von Hand gereinigt werden. Weichen Sie sie für ca. 3 Minuten in Wasser mit einem milden Reinigungsmittel ein und reinigen Sie sie dann vorsichtig mit einer weichen Bürste. Nicht zu viel Druck ausüben, um sie nicht zu beschädigen, und sie vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt natürlich trocknen lassen.



WARNHINWEIS: Die Filter sollten getrennt von Geschirr und Kochutensilien gewaschen werden. Es wird empfohlen, keinen Klarspüler zu verwenden. Vermeiden Sie alkalische Geschirrspülmaschinen-Mittel (pH-Wert über 7).

Kohlefilter

A - Herkömmlicher Filter

Kann weder gewaschen, noch regeneriert werden. Die Kohlefilter müssen regelmäßig alle 3 Monate oder je nach Kochgewohnheit früher ersetzt werden.

B - Wasch- und regenerierbarer Kohlefilter

Einmal im Monat mit normalem Spülmittel und Intensiv-Spülprogramm (bei höchster Temperatur) mit Klarspüler im Geschirrspüler reinigen. Wasch- und regenerierbare Kohlefilter absorbieren Küchengerüche bei monatlicher Reinigung für maximal 3 Jahre. Nach diesem Zeitraum muss der Filter durch einen neuen Filter ersetzt werden.



WARNHINWEIS: Reinigen Sie wasch- und regenerierbare Kohlefilter separat, damit sich keine Speisereste in ihnen absetzen, welche später unangenehme Gerüche verursachen können. Nach der Reinigung ist der wasch- und regenerierbare Kohlefilter zu reaktivieren. Dies geschieht, indem sie den gereinigten Filter für 10 Minuten bei 100°C im Backofen trocknen.



WARNHINWEIS: Ob Ihr Kohlefilter wasch- und regenerierbar ist, steht auf dessen Verpackung. Trägt die Verpackung keinen Hinweis, enthält diese einen herkömmlichen nicht waschbaren Kohlefilter.

Allgemeine Informationen

Reinigen Sie bei jedem Fettfilter- oder Kohlefilteraustausch oder bei dessen Reinigung sämtliche frei einsehbaren, unteren Dunstabzugshaubenbereiche mit einem schonenden fettlösenden Mittel. Zur täglichen Reinigung der äußeren Dunstabzugshaubenbereiche verwenden Sie ein mit Alkohol getränktes weiches Tuch oder einen schonenden Flüssig-Reiniger. Keinesfalls scheuernde Mittel benutzen.



WARNHINWEIS: Bei Nichteinhaltung der Anweisungen für die Reinigung der Dunstabzugshaube und für den Austausch oder die Reinigung der Filter besteht Brandgefahr.

6.3 Auswechseln der Glühbirnen



WARNHINWEIS: Der Austausch der Glühbirnen muss durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder einen Fachmann erfolgen.



WARNHINWEIS: Vor Arbeiten am Gerät immer die Stromversorgung unterbrechen. Bei der Handhabung der Glühbirne darauf achten, dass diese vollständig abgekühlt ist, bevor Sie sie direkt mit der Hand berühren.



WARNHINWEIS: Die Glühbirnen bei der Handhabung mit einem Tuch oder Handschuhen festhalten, um sicherzustellen, dass kein Schweiß mit der Glühbirne in Kontakt kommt, da dies die Lebensdauer der Glühbirne verkürzen kann.



WARNHINWEIS: Achten Sie beim Auswechseln einer Glühbirne darauf, dass die neue Glühbirne keine höhere Wattleistung als die Originalglühbirne Ihres Geräts hat.



WARNHINWEIS: Vergewissern Sie sich vor dem Auswechseln von Glühbirnen, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.



WARNHINWEIS: Schützen Sie sich beim Glühbirnenwechsel vor Gefahren, z. B. durch das Tragen von Handschuhen.

7 : STÖRUNGSSUCHE

7.1 Störungsbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Beleuchtung funktioniert, Motor läuft nicht	Lüftungsklappe blockiert	Blockierung beheben
	Kondensator defekt	Kondensator ersetzen
	Motorlager defekt/klemmt	Motor ersetzen
	Geruchsentwicklung im Motor	Motor ersetzen
Beleuchtung funktioniert nicht, Motor läuft nicht	Nebst obigen Ursachen sind folgende Ursachen möglich:	
	Glühlampen defekt	Glühlampen ersetzen
	Kein Strom, Gerätekabel nicht richtig angeschlossen	Sicherung überprüfen, das Kabel korrekt anschließen
Ölspuren	Leck an der V-Klappe	V-Klappe versiegeln
	Undichte Stelle an der Verbindung zwischen Kamin und Abzugshaube	Übergang mit geeignetem Mittel abdichten
Gerät vibriert	Ein Teil der V-Klappe ist beschädigt und verursacht Vibrationen	Die komplette V-Klappe ersetzen
	Motor nicht fest montiert	Motor richtig befestigen
	Der Schrank ist nicht fest montiert	Den Schrank richtig befestigen
Ungenügender Luftabzug	Distanz zwischen Haube und Kochfeld zu groß	Haube tiefer hängen
	Zu viel Zugluft durch offene Fenster oder Türen	Türen und Fenster schließen
Gerät ist instabil	Befestigungsschrauben nicht fest angezogen	Befestigungsschrauben fest anziehen

7.1.1 Betriebsstörung des Motors

Prüfen, dass:

- der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist;
- der Hauptschalter eingeschaltet ist.

7.1.2 Unzureichende und laute Absaugung der Haube

Prüfen:

- dass die Abmessungen des Abluftschachts ausreichend sind;
- dass der Abluftschacht nicht blockiert oder verstopft ist;
- dass der Querschnitt der Abluftleitung (von der Haube zum Schornstein) 150 mm beträgt. Eine Luftleitung mit einem kleineren Querschnitt kann die Motorleistung beeinträchtigen.
- wenn der Dampfzug mit einem Fliegengitter ausgestattet ist, kann dies den Luftstrom verlangsamen; entfernen Sie es in diesem Fall;
- wenn die Schornsteinaufsatz feststehende und stark geneigte Lamellen hat, entfernen Sie in diesem Fall den Aufsatz;
- wenn der Luftstrom behindert wird, ist ein Aufsatz mit beweglichen Lamellen am Schornstein anzubringen;
- dass die Filter sauber sind;
- dass die Filter nicht älter als sechs Monate sind; tauschen Sie sie in diesem Fall aus.

7.1.3 Störung der Beleuchtung

Prüfen:

- dass der Stromzähler nicht angesprochen hat.

Contents

1 : GENERAL INFORMATION.....	en-3
1.1 Reading the manual.....	en-3
2 : GENERAL SAFETY PRESCRIPTIONS.....	en-7
2.1 Important warnings.....	en-7
2.2 Environmental protection	en-10
3 : TECHNICAL DATA AND CHARACTERISTICS	en-11
3.1 Technical data	en-11
3.2 Dimensions	en-13
3.3 Wiring diagram	en-13
4 : PRESCRIPTIONS FOR USE	en-14
4.1 Preliminary recommendations.....	en-14
4.2 Using the hood	en-15
5 : INSTALLATION	en-18
5.1 Accessories list	en-18
5.2 Preliminary operations	en-19
6 : MAINTENANCE	en-27
6.1 Cleaning and care	en-27
6.2 Replacing the grease filter	en-28
6.3 Replacing the light bulbs	en-29
7 : TROUBLESHOOTING	en-30
7.1 Fault finding.....	en-30

1 : GENERAL INFORMATION

1.1 Reading the manual

1.1.1 Foreword

Dear customer, thank you for purchasing an appliance from our range.

The appliance you have purchased is designed to meet your domestic requirements. Please read these instructions for use and follow them carefully. They describe the possible uses and operation of your appliance.

These instructions accompany various types of appliance, so they contain descriptions of functions that may not be present on the specific appliance you have purchased.

The manufacturer declines all liability for injury to persons or damage to property caused by incorrect or improper installation of the appliance.

The manufacturer reserves the right to make any changes it deems fit to the various models in order to comply with the technical regulations in force.

In case of complaints, please get in touch with your dealer's customer service department.

1.1.2 Manufacturer's data

Manufacture :	NEG Novex Großhandelsgesellschaft für Elektro- und Haustechnik GmbH
Address:	Chenover Straße 5 67117 Limburgerhof Germany
Brand :	RESPEKTA®
Tel/Fax:	+49 6232 29850-0
E-mail	info@neg-novex.de
Website	www.respekta.de

1.1.3 Customer service

In case of technical queries concerning your appliance, contact your dealer's customer service department.

Before calling service, make sure you know:

- the appliance model name and identification details

1.1.4 Introduction and safety

Before installing and/or using the hood, read the instructions in this manual carefully.

This will help you gain familiarity with your new appliance.

Keep this document to hand so you can consult it whenever necessary and transfer it to the new owner if the appliance is sold.

Read the safety messages in the introduction to this manual and pay attention to safety information marked: "Caution", "Warning" and "Danger" in the text.



This symbol means: **NOTE**

This symbol denotes useful recommendations and highlights correct procedures and actions. Paying attention to the instructions accompanied by this symbol will help to prevent possible problems.

The purpose of the symbol is to highlight certain methods or procedures to employ for correct use of the hood.



This symbol means: **WARNING**

This symbol is used to highlight an operation to be carried out with special care because it could result in damage to the structure of the hood or its components.



This symbol means: **CAUTION**

This symbol highlights safety information. Read the information carefully. Also make sure you have fully understood the causes of potentially dangerous accidents.



This symbol means: **DANGER**

This symbol highlights a situation that is potentially dangerous for you and for others. Read the information carefully. Also make sure you have fully understood the causes of potentially dangerous or fatal accidents.



This symbol means: **DISPOSAL**

This symbol on the product or on the pack shows that the product must not be treated as normal municipal waste but must be consigned to an electrical and electronic equipment collection and recycling centre. By disposing of the product correctly you are helping to protect the environment and the health and well-being of others. Incorrect disposal of the product endangers the environment and health. More information on how to recycle this product can be obtained from local authorities, waste disposal regulations, or the point of sale where you purchased the product.

1.1.5 Hood identification

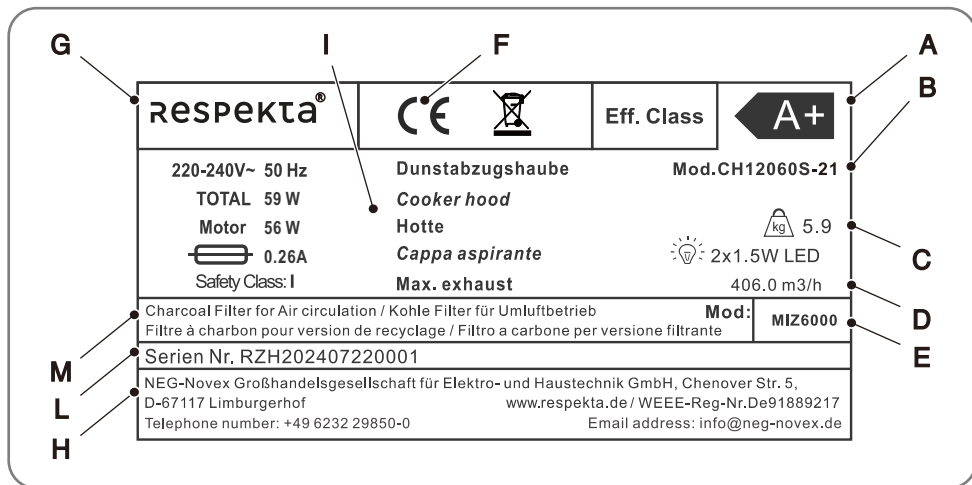


Fig. 1.1

The following information is shown on the nameplate:

- A - Energy class
- B - Model
- C - Weight
- D - Extraction
- E - Filter model
- F - CE mark
- G - Manufacturer
- H - Manufacturer's data
- I - Description
- L - Serial number
- M - Filter type



NOTE: We recommend making a separate note of the appliance data and serial numbers to have a readily available record on hand when needed.



NOTE: To maximise efficiency of the assistance and spare parts service, always quote the data on this nameplate.

Nameplate location

The appliance nameplate is located inside the frame.

CE declaration of conformity

The manufacturer of the appliances described in this document, to which this declaration refers, states under its sole responsibility that the appliances are in compliance with the basic health, safety, and protection requirements of the relevant EC directives and that the related test reports, notably the CE declaration of conformity duly issued by the manufacturer or by its authorised representative, are available for inspection by the competent authorities and can be requested from the appliance dealer. The manufacturer also declares that any parts of the appliance or appliances described in this manual that may come into contact with fresh foods do not contain toxic substances.

1.1.6 Warranty conditions

The manufacturer declines all liability for damage caused by the purchaser.














This appliance is manufactured and tested using the latest available methods. Apart from the legally required 6-month warranty provided by the seller/dealer, the manufacturer provides a warranty for parts and workmanship for a period of 24 months from the date of purchase. Any repairs or alterations carried out by the purchaser or by third parties will automatically invalidate the warranty. The warranty does not cover damage caused by improper use or operation, by incorrect installation or storage, by an unsuitable power connection, or by causes of force majeure or other external influences. We reserve the right to repair or replace defective parts or to replace the appliance in case of warranty claims. Only if the appliance cannot provide the function specified by the manufacturer following repairs or replacement can the purchaser request a reduction of the purchase price or cancellation of the purchase contract under warranty within six months, calculated from the date of purchase.

Requests for compensation for damages, also in relation to consequential losses, will not be considered unless based on claims of malice or gross negligence.

Warranty claims must be validated by the purchaser by means of the purchase receipt.

2 : GENERAL SAFETY PRESCRIPTIONS

2.1 Important warnings

	DANGER: Filters saturated with fat or oil can cause fires.
	DANGER: There is a risk of fire if cleaning is not carried out in compliance with the instructions.
	DANGER: When using the hood, do not leave frying pans on the cooker without supervision because hot fat and oil may catch fire.
	DANGER: Do not leave gas rings operating with an open flame under the hood.
	DANGER: Fire hazard: do not place objects on the hob cooking surfaces.
	CAUTION: When the hood is installed over a gas hob, the distance between the hob and the lowermost part of the hood must be at least 75 cm.
	CAUTION: Be careful of sharp edges inside the hood, especially during installation and cleaning procedures.
	CAUTION: Do not use the hood without the grease filters or if the filters are excessively fouled.
	CAUTION: Do not install the hood over a cooker with an eye-level grill.
	CAUTION: Before making any connections make sure the mains voltage corresponds to the voltage shown on the label affixed to the inside of the appliance.
	CAUTION: The extracted air must not be conveyed in a flue used to discharge fumes from appliances fired by gas or other fuels (not applicable to appliances that only extract air from the room).
	CAUTION: Connect the hood extraction tube to an exhaust duct of adequate inside diameter (at least 120 mm).
	CAUTION: Always provide adequate ventilation of the room when the hood and gas powered appliances are used simultaneously.



CAUTION: If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, by the manufacturer's technical service, or by a qualified person, in order to eliminate any possible risks.



CAUTION: Keep children less than 8 years of age away from the appliance. Children must be supervised to ensure they do not use the appliance improperly.



CAUTION: Cleaning and maintenance must not be entrusted to children without supervision.



CAUTION: Use of the appliance by persons with physical, sensory, or psychological disabilities is permitted only when they are supervised by a carer responsible for their safety.



CAUTION: To clean the interior of the appliance make sure it is first disconnected from the mains supply.



CAUTION: Flambé cooking under cooker hoods is not permitted under any circumstances.



CAUTION: If the appliance develops a fault, inform customer service. Never attempt to repair the appliance on your own initiative.



CAUTION: For reasons of safety, use exclusively fixing or assembly screws of the sizes specified in this instruction manual.



CAUTION: Do not use a steam cleaner to clean the hood.



CAUTION: NEVER use water to extinguish fire. Instead, switch off the appliance and smother the flames, ideally with a fire blanket.



WARNING: Always ensure all installation and adjustment operations are carried out by qualified personnel.



WARNING: The accessible parts of the hood may become hot when the cooker rings are operating.



WARNING: When cooking on a gas ring, always cover pans with lids.



WARNING: When the hood is operating in extraction mode, the room air will be drawn in by the hood. Make sure the kitchen is adequately ventilated. The hood eliminates odours from the room but it does not remove water vapour.



WARNING: When the hood is used at the same time as appliances running on gas or other fuels, ensure the room is adequately ventilated.



WARNING: Any bends in the hood exhaust duct must be no more than 90 degrees, otherwise extraction efficiency will be impaired.



WARNING: Once you have removed the hood from the pack, check that it is in perfect condition. If it shows signs of damage, do not use it and instead contact the RESPEKTA service network.



WARNING: Comply with the regulations in force concerning discharge of air.



WARNING: When the cooker hood and appliances powered by energy other than electricity are operating simultaneously, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).



WARNING: Clean the exterior of the appliance only when it is switched off.



WARNING: The appliance and its filters must be cleaned regularly to ensure correct operation. Refer to the "Maintenance" chapter.



WARNING: Keep the room well ventilated when using the appliance with a gas hob.



WARNING: The appliance air exhaust duct must be routed to the outside of the building in a separate passage; do not exhaust the air through other ducts or flues.



WARNING: Before installing and using the appliance, make sure the voltage (V) and frequency (Hz) shown on the hood are identical to the voltage (V) and frequency (Hz) of the mains supply in your home.



NOTICE: Read the instructions carefully before installing and/or using the hood.



NOTICE: The hood is for domestic use only.

The appliances described in this document are not intended for commercial use. The appliances are designed for domestic use only.



NOTE: To benefit from the terms of the warranty, make sure you can produce the warranty card and the purchase receipt, otherwise the warranty will not be offered.

2.2 Environmental protection

2.2.1 Packaging

The packaging materials are 100% recyclable. Dispose of them in compliance with local legislation.



WARNING: The packaging material (plastic bags, polystyrene components, etc.) is potentially dangerous for children. Keep the packaging material out of reach of children.

2.2.2 Prescription



WARNING: Dispose of the old cooker hood in compliance with the law. Before disposing of the hood cut off the power cord to make it unusable. The hood must be disposed of by consigning it to an authorised recycling centre.

3 : TECHNICAL DATA AND CHARACTERISTICS

3.1 Technical data

3.1.1 Models CH12060S-21 - CH12060W-21 - CH12060IX-21

Model no.		CH12060S-21	CH12060W-21	CH12060IX-21
Product identification / Brand	NEG	respekta	respekta	respekta
Model type (standard, canopy, telescopic, chimney, etc.)		Standard	Standard	Standard
Mounting system (wall/ceiling/subframe)		Wall/Subframe	Wall/Subframe	Wall/Subframe
Hood width	cm	60	60	60
Energy efficiency class (EEC)		A+	A+	A+
Annual energy consumption	kWh/year	13.6	13.6	13.6

Characteristics

Model no.		CH12060S-21	CH12060W-21	CH12060IX-21
Exterior colour		Black	White	Stainless steel
Toughened safety glass (Yes/No)		Yes	Yes	Yes
Voltage / Frequency	V/Hz	220V~240V, 50Hz	220V~240V, 51Hz	220V~240V, 50Hz
Installed power / main fuse (rating)	W / A	59/0.26	59/0.26	59/0.26
Number of motors	no.	1	1	1
Maximum motor power	W	56	56	56
Minimum extraction air flow (in normal conditions of use)	m3/h	277.1	277.1	277.1
Maximum extraction air flow (in normal conditions of use)	m3/h	406	406	406
Noise level (with highest setting for normal use)	dB(A)	64	64	64
Length of power cord (including plug)	cm	120cm	120cm	120cm
Power cable (with/without plug)		With Schuko CEE 7/7 plug	With Schuko CEE 7/7 plug	With Schuko CEE 7/7 plug
Appliance dimensions (without exhaust duct)	mm	218x598x375	218x598x375	218x598x375

Appliance net weight	kg	5.9	5.9	5.8
Pack weight	kg	1.2	1.2	1.2
Gross weight (including package)	kg	7.1	7.1	7.0
Pack dimensions	mm	430x646x265	430x646x265	430x646x265
Exhaust duct connection size (diameter Ø)		Ø150 (duct not included)	Ø150 (duct not included)	Ø150 (duct not included)

Features and accessories

Model no.		CH12060S-21	CH12060W-21	CH12060IX-21
Switches on front / underside		front	front	front
Power switch: mechanical / electronic		electronic	electronic	electronic
Controls (slider - buttons - touch - visual - voice)		Touch	Touch	Touch
Number of speeds		6	6	6
Light type / Power	no. / W	2 (LED) / 1.5 W	2 (LED) / 1.5 W	2 (LED) / 1.5 W
Adapter for exhaust duct connection (Yes/No)		Yes	Yes	Yes
Assembly kit, screws, wall anchors, etc. (Yes/No)		Yes	Yes	Yes
Template for holes		Yes	Yes	Yes

Metal grease filter and charcoal filter specifications

Model no.		CH12060S-21	CH12060W-21	CH12060IX-21
Grease filter material (dishwasher safe)		Aluminium	Aluminium	Aluminium
Number of grease filters	no.	2	2	2
Metal type filter		MIZ12060-21	MIZ12060-21	MIZ12060-21
Charcoal filter type for round chimney		MIZ 6000	MIZ 6000	MIZ 6000
Grease filtering rate / Eff. Class	% / Eff. Class	69.5 / D	69.5 / D	69.5 / D
Number of charcoal filters	no.	2	2	2

3.2 Dimensions

3.2.1 Positions and dimensions for installation

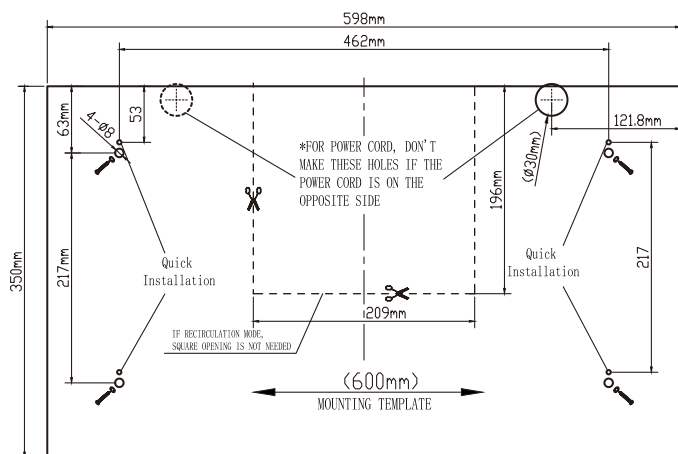


Fig. 3.1

The positions and dimensions given are applicable to the following models:

- CH12060S-21
- CH12060W-21
- CH12060IX-21

3.3 Wiring diagram

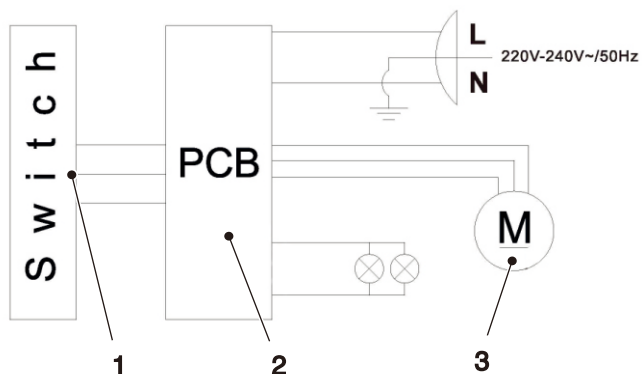













Fig. 3.2

- 1 - Switch
- 2 - PBC
- 3 - Electric motor

4 : PRESCRIPTIONS FOR USE

4.1 Preliminary recommendations

	DANGER: Do not prepare flambé dishes under the cooker hood. The flames could destroy the hood or cause a kitchen fire.
	DANGER: Never leave the pan unattended when frying because the hot fat may catch fire.
	CAUTION: The exhaust duct must not be made of or contain any flammable materials.
	WARNING: Disconnect the electrical power supply from the hood by unplugging the power plug or switching off the main circuit breaker before starting cleaning or maintenance work.
	WARNING: The air drawn in by the hood must not be exhausted through a stove flue pipe or the exhaust ducts of any other non-electrical appliances.
	WARNING: Regular maintenance will ensure good operation and optimal performance of your cooker hood.
	WARNING: Make sure the room is properly ventilated.
	WARNING: Clean surfaces regularly to remove any built-up dirt.
	WARNING: Clean or replace the filter regularly.
	WARNING: Make sure the hood has not been damaged in transit.
	WARNING: Installation, electrical connection and hood duct connections must be carried out by a qualified professional in compliance with the manufacturer's instructions and the regulations in force.

4.2 Using the hood

4.2.1 Safety instructions for use



DANGER: No other operations producing flames are permitted. Open flames could damage the filter or other parts of the appliance or even cause a fire.



CAUTION: If the hood is installed over a gas hob, do not switch on the gas rings without cooking pots. In the presence of open flames, parts of the appliance may be damaged by the resulting excessively high temperatures.



CAUTION: Flambé cooking under the cooker hood is not permitted due to the risk of fire. The flames resulting from flambé cooking could ignite the fat accumulated in the filter.



CAUTION: When frying or cooking with oil and fat under the hood supervise the work constantly to avoid the risk of fire. The risk of spontaneous combustion increases when the same cooking oil is reused repeatedly.



WARNING: When the hood is in operation the grease filters must always be fitted, otherwise fat laden fumes will accumulate in the hood and in the air exhaust system.

4.2.2 Buttons and switch functions

**Fig. 4.1**

A - Lights on/off (ON/OFF)

B - Increase fan speed

C - Hood on/off (ON/OFF and display of the 6 fan speeds)

D - Decrease fan speed

E - Delay function (hood switches off after 3 minutes)

4.2.3 Air extraction mode

The air is expelled to the exterior through the exhaust duct. For this reason, the room must be equipped with an air exhaust duct leading to the outside of the building.



WARNING: If the hood operates in extraction mode and there are combustion systems in operation (e.g. a solid fuel stove), the room in which the appliance is installed must be supplied with a sufficient flow rate of fresh air at all times. Always seek the advice of a qualified technician.



WARNING: If a permanently installed air exhaust duct or flexible air extraction duct is not available, the hood must be operated in recirculation mode.

4.2.4 Recirculation mode

The air drawn in by the hood is filtered through a charcoal filter (also called an activated carbon filter) and then returned to the room. The charcoal filter removes cooking odours from the air. The filtered air is returned to the kitchen through the side or top air vents. If the hood is used in recirculation mode, simultaneous use of a flue is of no concern in relation to air quality.





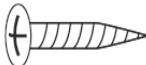



NOTICE: Switch the appliance on a few minutes before you start cooking.

Leave the fan running for 5-10 minutes once you have finished cooking, on both the extraction version and the recirculation version. This precaution removes residual vapour and odours from the air in the kitchen.

- For improved performance of the hood, remove the vapour collector (if present).
- Adjust the fan speed in accordance with the quantity of fumes or vapour to be removed.
- Only switch the hood off about 5-10 minutes after you finish cooking.
- Replace the vapour collector (if present).






5 : INSTALLATION

5.1 Accessories list

Item	Image	Quantity
Adapter (exhaust duct connection)		1
Hood closing panel		1
4x15 mm countersunk screw		8
4x35 mm countersunk screw		4
4x8 mm countersunk screw (chimney top and bottom fixing)		6
V-Flap		1

5.2 Preliminary operations

5.2.1 Safety instructions for installation

	WARNING: Install the appliance only in a suitable location.
	WARNING: Check the robustness and load-bearing capacity of the wall/ceiling.
	WARNING: Check the paths followed by power cables etc. in the walls or ceiling to ensure you do not drill into them.
	WARNING: Check the condition and load capacity of the electrical system.
	WARNING: The appliance must be installed by a specialised technician.

When installing the hood, comply strictly with the minimum distances specified between the hob and the hood (refer to "Installation details") and follow the numbering of the work steps and the supplementary instructions. Cooking vapours are extracted through an air exhaust duct attached to the connecting ring. The diameter of the air exhaust duct must match the diameter of the connecting ring. If a V-flap is used or supplied, make sure it can open and close freely once the exhaust duct has been fitted. The cooker hood can be equipped with top and rear extraction openings. The hood is factory supplied for extraction type operation. Extraction openings that are not required are equipped with a plastic cover. The cover can be easily removed by turning it counter-clockwise.

5.2.2 Installation details

Minimum distance from the lower edge of the hood body:

Induction hobs	65 cm
Gas hobs	75 cm

	WARNING: Do not connect the appliance to the electrical supply until it has been installed correctly.
--	--

5.2.3 Use of the hood in the extraction version

If the cooker hood is factory equipped with a charcoal filter, the latter must be removed. The filter is used only when the cooker hood is used in recirculation mode.

5.2.4 Use of the hood in recirculation mode

To use the appliance as a recirculation hood, the activated charcoal filter(s) must be fitted on the fan motor before using the hood. An activated charcoal filter or filters are included on some models. Otherwise, you will need to purchase an activated charcoal filter or filters from your cooker hoods supplier/dealer.

5.2.5 Electrical hook-up



WARNING: Before connecting the hood, make sure the voltage (V) shown on the nameplate is the same as the mains voltage available in your home.



WARNING: Do not install the appliance if the nameplate values do not match the available supply voltage. The nameplate is located inside the hood, behind the grease filter.

If the hood is equipped with a standard plug, insert the plug in an easily accessible standard power outlet.

5.2.6 Fitting the charcoal filter

The instructions for installing the charcoal filter are supplied in the charcoal filter pack. To install the charcoal filter, remove the grease filter(s), then install the charcoal filter in compliance with the assembly instructions, and refit the grease filter(s).

5.2.7 Air exhaust duct

The air exhaust duct is not supplied.

A - Air exhausted to outside the building



Fig. 5.1

B - Air outlet via an air duct

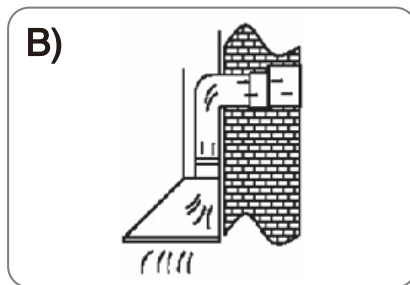


Fig. 5.2

The exhaust duct should be as short and straight as possible.

To avoid noisy operation or reduced air extraction capacity, the air exhaust duct must be at least 120 mm in diameter.

Use / make wide radius bends. Tight radius bends reduce the hood extraction capacity.

Use only smooth ducts or flexible ducts in non-flammable material for the exhaust air duct.

If the exhaust air duct follows a horizontal path, maintain a minimum slope of 1 cm per meter or 2° inclination angle towards the outside. Otherwise, condensate could trickle back into the cooker hood motor.

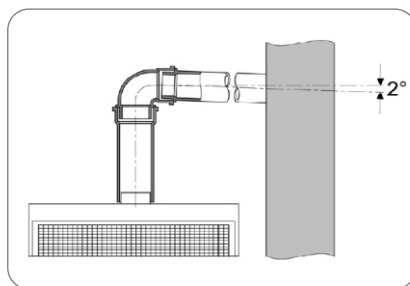


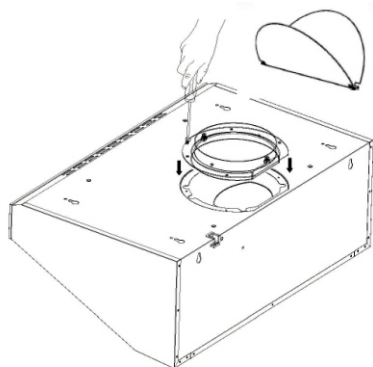
Fig. 5.3

If the exhaust air is routed to an exhaust air flue, the end of the inlet fitting must be oriented in the direction of the airflow.

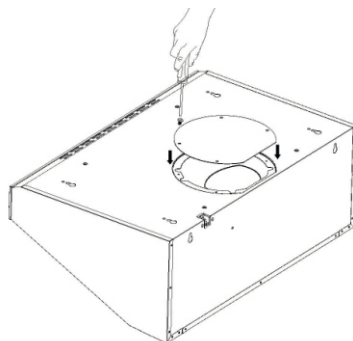
If the exhaust air duct is installed through rooms at low temperature, on wall brackets, etc., a significant temperature drop may occur in the single sections of tubing, with sweating or condensate production. For this reason, the air exhaust duct must be insulated.

In some cases a condensate trap (available from the main construction materials suppliers) should be installed in addition to adequate insulation.

5.2.8 Before installing the hood in the cabinet



Extraction mode (with exhaust duct)



Recirculation mode (without exhaust duct)

Fig. 5.4

Before installing the hood, switch off the main power switch to disconnect power from the socket from which the hood is powered.



CAUTION: Before installing the hood, fit the V-flap as described below.

Fitting the charcoal filter

Fit the charcoal filters before fitting the grease filter.

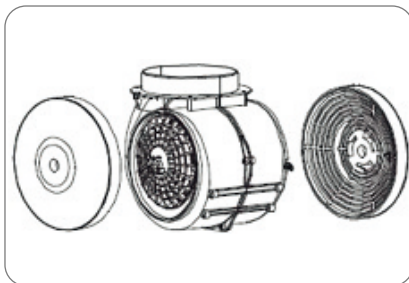


Fig. 5.5

Fitting the V-flap

If the hood is not equipped with a preinstalled V-flap (B10), the two flaps must be fitted in the V-flap housing. The figures showing how to fit the V-flap are purely guideline because the procedure may vary according to the model and configuration.

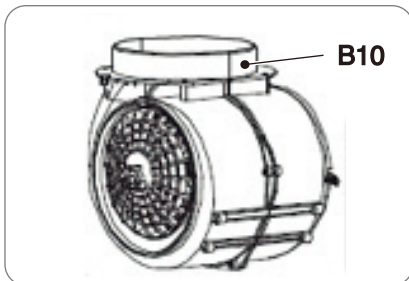


Fig. 5.6

Fitting the V-flap:

- 1 - Fit the two flaps (1) in the housing (B10);
- 2 - Orient pin (3) so it is facing upwards;
- 3 - Insert spindle (4) into holes (5) in housing (B10);
- 4 - Repeat the same steps for the other flap (2).

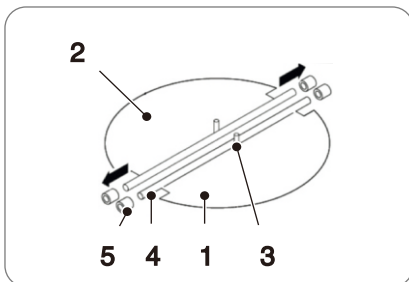


Fig. 5.7

5.2.9 Fitting the hood

Installation of the mechanical hood is different from installation of the Sensor Touch hood.



CAUTION: The hood must be positioned at least 65 cm above an induction hob (A) and at least 75 cm above a gas hob (B).

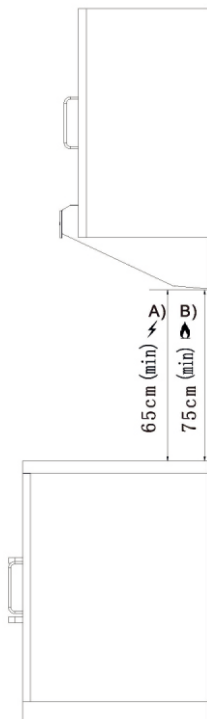


Fig. 5.8

Take a pencil and draw a horizontal line on the wall in correspondence with the position of the lower edge of the hood.



CAUTION: Comply with the minimum distance shown in the “Installation details” section.

- Mark the required hood fitting position on the cabinet bottom panel.
- Align the supplied template aligned with the position marked previously and use it to find the hole positions.
- Screw a 15 mm screw into each of the 4 holes.



CAUTION: The screw heads must protrude by 3 - 5 mm from the wall panel in order to suspend the hood.

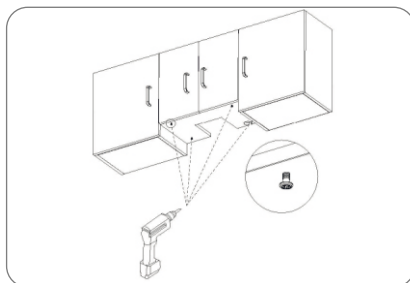


Fig. 5.9

- Suspend the hood on the four screws in the wooden panel.

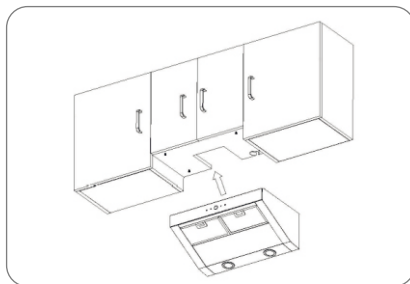


Fig. 5.10

- Remove the grease filters.
- Fit the screw heads into the slots in the hood, and push the hood forward in order to secure it the cabinet base.

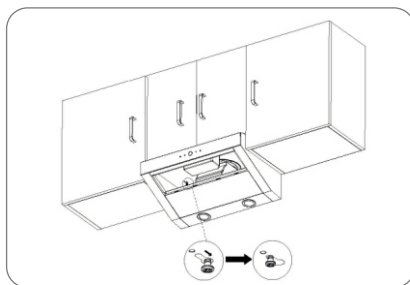


Fig. 5.11

- Use the supplied template to find the hole positions in the top of the cabinet panel, as shown in the figure.
- Secure the hood by means of a 35 mm screw in each of the 4 holes.

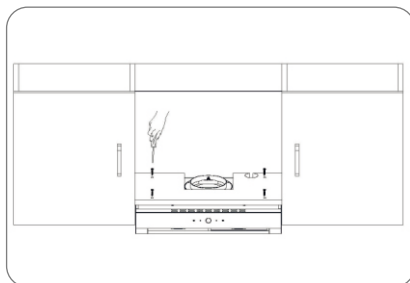


Fig. 5.12

5.2.10 Installation of the hood for air extraction type operation

The wall opening must be sized for a 150mm diameter exhaust air duct. (Make a hole of approximately 155mm in diameter).

To install the hood in extraction mode, fit it as described in the previous section: "Mounting the hood", **without fitting the charcoal filters.**

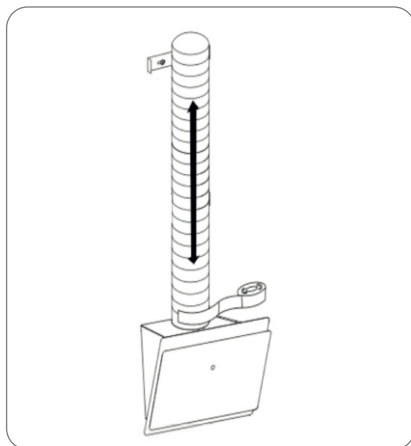


Fig. 5.13

For final installation of the hood in extraction mode, an air outlet grille will be required with a 150mm fitting (a) for connection to the air exhaust duct. The grille is not supplied with the hood.

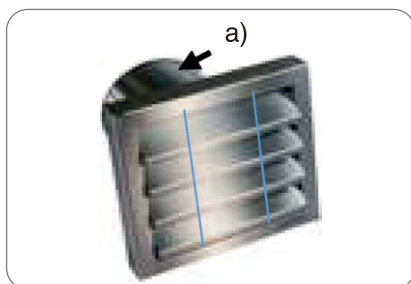


Fig. 5.14

6 : MAINTENANCE

6.1 Cleaning and care

Before carrying out any installation, maintenance, or cleaning tasks, disconnect the hood from the electrical supply using one of these methods:

- Unplug the appliance power plug.
- Disconnect the electricity supply at the main circuit breaker.



DANGER: Failure to comply with the maintenance and cleaning instructions can cause a risk of fire due to the accumulation of cooking fat.



DANGER: The grease filters of your appliance must be cleaned or replaced at regular intervals. Filters saturated with grease can easily catch fire and may also give off odours.



WARNING: Do not use a steam cleaner to clean the cooker hood.



WARNING: Do not use detergents containing alcohol to clean appliances with a matt black finish. These types of detergents can cause discolouration.



WARNING: Grease filters clogged with particles of dirt can seriously impair operation of the appliance.



WARNING: When cleaning the controls area, take care to prevent water from penetrating into electrical and electronic parts.

Special information for appliances with stainless steel panels

Clean using a commercial non-abrasive detergent for stainless steel.

The stainless steel should be cleaned periodically (e.g. weekly) to achieve the maximum possible durability.

We recommend treating with a specific detergent for stainless steel to keep the surfaces clean for as long as possible.



WARNING: Never use detergents for stainless steel near the control buttons.



WARNING: When cleaning the metal grease filters take care not to damage the mesh. Frequent cleaning or use of aggressive detergents can cause colour changes of the metal surface. Such changes do not affect operation of the filter and shall not be accepted as a motive for warranty claims.

6.2 Replacing the grease filter

The grease filters must be replaced periodically.

Metal grease filters

The metal grease filters can be cleaned by hand. Immerse the filters for around 3 minutes in water with a mild detergent and then clean them carefully with a soft brush. Do not press too vigorously to avoid damaging the filters and allow them dry out naturally, away from direct sunlight.



WARNING: The filters must be washed separately from tableware and kitchen utensils. For optimal results, do not use rinse aid. Do not use alkaline detergents for dishwashers (pH values above 7).

Charcoal filters

A - Conventional filter

Cannot be washed or regenerated. The charcoal filters must be replaced regularly, at least once every 3 months or sooner, depending on cooking habits.

B - Washable and regenerable charcoal filter

Must be washed in a dishwasher once a month, using a normal rinse aid and with an intensive rinse program (at the highest available temperature). Washable and regenerable charcoal filters absorb kitchen odours for a maximum of 3 years if cleaned monthly. After this interval the filter must be renewed.



WARNING: Washable and regenerable activated charcoal filters must be washed separately to avoid the accumulation of food residues, which can cause unpleasant odours. After washing, the washable and regenerable charcoal filter must be reactivated. This operation is performed by drying the clean filter in an oven for 10 minutes at 100 °C.



WARNING: The washable and regenerable nature of your charcoal filter is stated on the pack. If no information is given on the pack, this means it contains a conventional non-washable charcoal filter.

General information

Whenever a grease filter or a charcoal filter is replaced or washed, after removing the filter use a mild grease solvent to clean all the exposed lower parts of the hood. For routine cleaning of the exterior parts of the hood use a soft cloth moistened with alcohol or a mild liquid detergent. Never use abrasive detergents.



WARNING: There is a risk of fire if the hood cleaning instructions and filter replacement or cleaning instructions are disregarded.

6.3 Replacing the light bulbs



WARNING: The light bulbs must be replaced by the manufacturer, by its technical assistance service, or by a qualified electrician.



WARNING: Always disconnect power from the appliance before carrying out any maintenance operations. Before handling the light bulb, make sure it is cool to the touch.



WARNING: When handling the light bulbs, hold them with a cloth or wear gloves to avoid sweat collecting on the glass resulting in reduced lifetime of the bulb.



WARNING: When changing a light bulb, make sure the new bulb's power rating is no higher than that of the original.



WARNING: Before changing the light bulbs, make sure the appliance is switched off and disconnected.



WARNING: Protect yourself from risks when changing the light bulbs, e.g. by wearing gloves.

7 : TROUBLESHOOTING

7.1 Fault finding

Error	Possible cause	Solution
Light working, motor not working	Blocked vent outlet	Remove obstruction
	Faulty capacitor	Replace capacitor
	Defective / jammed motor	Replace motor
	Motor emits odours	Replace motor
Light not working, motor not working	In addition to the above causes, also the following are possible:	
	Faulty light bulbs	Replace bulbs
	Restore power supply / connect appliance cable correctly	Check the fuse, connect the cable correctly
Traces of oil	Leak from V-flap	Seal V-flap
	Leaks from the joint between chimney and hood	Seal the joint with suitable means
Hood vibration	An edge of the V-flap is damaged and is causing vibration	Replace the complete V-flap
	Motor is not securely mounted	Mount the motor correctly
	Cabinet is not securely mounted	Mount the cabinet securely
Insufficient air extraction	Distance between hood and hob is excessive	Lower position of hood
	Excessive air flow from an open door or window	Close doors and windows
Device is unstable	Fixing screws not tightened	Tighten fixing screws

7.1.1 Motor fault

Check:

- that the plug is correctly inserted into the power outlet;
- that the main power switch is on.

7.1.2 Insufficient hood extraction capacity and noisy operation

Checks:

- exhaust duct dimensions adequate for the application;
- exhaust duct not blocked or obstructed;
- cross section of the air duct (from hood to flue) is 150 mm. A smaller diameter air duct may impair motor performance;
- if the flue is equipped with a mosquito screen, the air flow rate may be reduced; in this case, remove the screen;
- if the flue chimney cowl has fixed and steeply angled vanes, it should be removed;
- if the air flow is obstructed, equip the flue chimney with a cowl having mobile vanes;
- make sure the filters are clean;
- make sure the filters are less than six months old, otherwise they must be replaced.

7.1.3 Lighting fault

Check:

- electricity meter circuit breaker tripped.

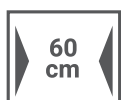


Sanja Kopffreie Unterbauhaube Glasfront schwarz, 60 cm

CH 12060 IX-21

A+

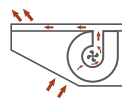
- + Geringer Überstand zu Oberschränken
- + Gehäuse aus hochwertigem Edelstahl
- + Bedienblende aus schwarzem Glas
- + Schräge Bauform für mehr Kopffreiheit
- + 6 Leistungsstufen
- + Touch Control
- + LED-Beleuchtung
- + Nur für Umluftbetrieb geeignet



LED



Timer



Umluftbetrieb

TECHNISCHE DATEN

Jährlicher Energieverbrauch (AEChood)	13,6 kWh
Energieeffizienzklasse	A+
Fluiddynamische Effizienz (FDEhood)	21,8
Fluiddynamische Effizienzklasse	C
Beleuchtungseffizienz (LEhood)	33 Lux / Watt
Beleuchtungseffizienzklasse	A
Fettabscheidegrad	69,5 %
Fettabscheideeffizienzklasse	D
Luftstrom bei minimaler / maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb	277,1 – 406 m³/h
A-bewertete Luftschallemission bei minimaler / maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb	55 – 64 dB (A)
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	–
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	0,29 Watt

AUSSTATTUNG

Steuerung	Touch Control
Glasblende	schwarz
Korpus	Edelstahl
Schacht	Nein
Leistungsstufen	6
LED Beleuchtung max.	2 x 1,5 Watt
Rohranschluss (Durchmesser)	150 mm
Spannung / Frequenz	220 – 240 V / 50 Hz
Anschlusswert	59 Watt
Kabellänge	120 cm

BESONDERHEITEN

Nachlauf timer	3 Minuten
----------------	-----------

ABMESSUNGEN

Gerätemaße (H x B x T) / Gewicht	21,8 x 59,8 x 37,5 cm / 5,8 kg
Maße mit Verpackung (H x B x T) / Gewicht	43 x 64,6 x 26,5 cm / 7,0 kg

ZUBEHÖR

	EAN
Inkl. Metallfettfilter (auswaschbar) 2 x MIZ 12060-21	4262376913919
Nicht enthalten: Aktiv-Kohlefilter 2 x MIZ 6000	4260683870512

ARTIKELNUMMER

FARBE

EAN

CH12060IX-21	Edelstahl	4262376913902
--------------	-----------	---------------